Doložka overenia totožnosti zmluvy s originálom

Svojim podpisom overujem totožnosť oskenovanej zmluvy č. 753-14-57/2009 **s originálom.**

Erika VAŠKOVÁ - OR PSB Prešov



13182

MINISTERSTVO OBRANY SR
Posádková správa budov Prešov
Č. p. : PSB-14-57/2009

Prešov 19. júna 2009
Výtlačok číslo: 3
Počet listov: 4
Počet príloh: 1/2

Zmluva o poskytnutí služby č. PSB-14-57/2009

uzatvorená podľa § 269 odst.2 a násl. Obchodného zákonníka /zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov/.

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ:	**Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR** **Posádková správa budov Prešov** **Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava**
Zastúpený :	Ing. Juraj SIDORJAK – riaditeľ PSB Prešov
IČO:	30 845 572
Kontaktná adresa :	Čapajevova 38, 080 01 Prešov
Bankové spojenie :	Štátna pokladnica
Číslo účtu :	7000171928/8180
Oprávnený rokovať vo veciach technických :	Milan ZELEŇÁK – odborný referent
Telefón :	0960 524 219
Fax, email :	0960 524 288, juraj.sidorjak@mil.sk
(ďalej len „objednávateľ")	

Poskytovateľ :	EL spol. s r.o. Radlinského 17 A, 052 01 Spišská Nová Ves
Zastúpený :	Ing. Ľuboslav BLAHUT, CSc. - riaditeľ
Právna forma :	spoločnosť s ručením obmedzeným
IČO :	316 528 59
IČ DPH :	SK 202052891
DIČ :	202052891
Bankové spojenie :	Všeobecná úverová banka a.s.
Číslo účtu :	172449592/0200
Zapísaný v :	Obchodný register Os Košice I, oddiel Sro vl. č. 1470/V
Kontaktná osoba :	RNDr. Jaroslav VOZÁR – manažér pre marketing a TPV
Telefón :	053/4424740
Fax, e-mail :	053/4427735, elsro@elsro.sk
(ďalej len „poskytovateľ")	

Posádková správa budov PREŠOV

Článok II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je vykonanie rozborov pitnej vody a odpadových vôd pre potreby PSB Prešov v rozsahu ponukového rozpočtu (príloha č.1) na akciu „Analýza pitných a odpadových vôd" na základe zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 102 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

2.3 Objednávateľ zabezpečí ku dňu povinnosti poskytovateľa započať práce súvisiace s predmetom zmluvy povolenie vstupov pre pracovníkov poskytovateľa do objektov počas doby povinnosti vykonať predmet zmluvy. Poskytovateľ je povinný poskytnúť za týmto účelom zoznam vozidiel a pracovníkov, ktorý bude obsahovať čísla občianskych preukazov, typy a evidenčné čísla motorových vozidiel.

2.4 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať rozbor vzoriek pitnej vody (minimálny rozbor) a rozbor odpadových vôd :

A) Rozsah rozborov a počet vzoriek pitnej vody :

Názov objektu	Minimálny rozbor pitnej vody	
	Počet vzoriek	Realizácia v
Kasárne SNP Prešov	2	jún, november
Sokolovské kasárne Prešov	2	jún, november
Dukelské kasárne Prešov	2	jún, november
Budova veliteľstva 2. mb Prešov	2	jún, november
Vojenský obvodný súd Prešov	1	jún
Brigádne obväzisko Prešov	1	jún
Posádkový klub Prešov	1	jún
Strelnica Ruská Nová Ves	1	jún
RZ Makovica	1	jún
ÚVS Prešov	1	jún
Poprad - Kvetnica	1	jún
Poprad - Stráže	2	jún, november
Dukelské kasárne Poprad	1	jún
Garážový dvor Zaľubica	1	jún
Kežmarok (VO Javorina)	1	jún
Rudňany	1	jún
Poprad KÚ	1	jún
Úhorná	1	jún
RZ Bogota	1	jún
Veľká Ida	1	jún
Moldava nad Bodvou	2	jún, november
Kukorelliho kasárne košice	2	jún, november
Šrobárove kasárne Košice	2	jún, november

B) Rozsah rozborov odpadových vôd :

I.) Rozbor odpadových vôd z čistiarní odpadových vôd

Názov objektu	Počet vzoriek	Realizácia v
Nižná Šebastová	3	jún, september, november
Zaľubica	3	jún, september, november

II.) Rozbor odpadových vôd zaústených do verejnej kanalizácie

Názov objektu	Počet vzoriek	Realizácia v
Sokolovské kasárne Prešov	3	jún, september, november
Dukelské kasárne Prešov	3	jún, september, november
Poprad - Kvetnica	3	jún, september, november
Poprad - Stráže	3	jún, september, november
Dukelské kasárne Poprad	3	jún, september, november
Moldava nad Bodvou	3	jún, september, november
Kukorelliho kasárne Košice	3	jún, september, november
Šrobárove kasárne Košice	3	jún, september, november

Požadované parametre (merané veličiny) : pH, CHSKcr, BSK5, nerozpustné látky (NL), N-NH4, N-NO3, P-PO4, N celk, P celk

Článok III. Termín plnenia

3.1. Termín plnenia predmetu zmluvy je od 23.6.2009 do 30.11.2009.
3.2. Poskytovateľ zrealizuje práce uvedené v bode 2.1. a 2.3. v termíne podľa upresnenia objednávateľa.

Článok IV. Cena

4.1 Cena za poskytnutú službu v rozsahu čl.II tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách ako maximálna a neprekročiteľná a zodpovedá cenovej ponuke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo (Príloha č.1).
4.2 V cene zmluvy sú zahrnuté všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zmluvy ako aj náklady na dopravu vzoriek do laboratória.
4.3 Cena za poskytnutie služby podľa čl.II je:

Druh služby	**Cena bez DPH**
Rozbor pitnej vody (minimálny)	2 301,75 €
Rozbor odpadových vôd z ČOV	629,40 €
Rozbor odpadových vôd zaústených do VK	1 258,80 €
Cena spolu bez DPH	**4 189,95 €**
DPH :	**796,09 €**
Cena s DPH :	**4 986,04 €**

Slovom : štyritisícdeväťstoosemdesiatšesť 04/100 EUR.

Posádková správa budov PREŠOV

Článok V. Platobné podmienky

5.1 Platba za poskytnutú službu bude realizovaná po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu na základe faktúry (daňového dokladu), ktorú poskytovateľ doručí objednávateľovi do 7 dni od podpísania preberacieho protokolu.

5.2 Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti zákona č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru
- IČO oboch zmluvných strán
- DIČ a IČ DPH poskytovateľa
- obchodné meno a sídlo oboch zmluvných strán
- číslo dokladu
- názov, miesto a množstvo plnenia
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov)
- deň vystavenia faktúry
- dátum dodania
- termín splatnosti faktúry
- formu úhrady
- sumu k úhrade
- meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry
- pečiatku vystavovateľa faktúry
- bankové spojenie

5.3 Poskytovateľ k faktúre doloží protokoly o skúške za každý objekt samostatne.

5.4 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť poskytovateľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť alebo má iné chyby v obsahu a vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť. Poskytovateľ je povinný faktúru opraviť a vyhotoviť novú.

5.5 Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti faktúry, začne plynúť odo dňa doručenia objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

5.6 Sumu fakturovanú za službu, ktorú poskytovateľ nevykonal, vykonal bez príkazu objednávateľa, alebo rozdielne od dohodnutých zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

5.7 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) k preplateniu na adresu :
Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Prešov
Čapajevova 38
080 01 Prešov

Článok VI. Zodpovednosť za vady

6.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a v zmysle platnej legislatívy.

Článok VII. Podmienky vykonania služby

7.1 Poskytovateľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzne predpisy, technické

Posádková správa budov

normy a podmienky tejto zmluvy. Poskytovateľ sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, zápismi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.

7.2 Objednávateľ bude vykonávať kontrolu pri vykonaní služby a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom kontroly za objednávateľa sa poveruje :

Názov objektu	Poverená osoba	Telefónne číslo
Kasárne SNP Prešov	Milan Zeleňák	0960 524254
Dukelské kasárne Prešov		
Strelnica Ruská Nová Ves		
RZ Makovica		
ÚVS Prešov		
Vojenský obvodný súd Prešov		
Nižná Šebastová - ČOV		
Budova veliteľstva 2. mb Prešov	Ľudmila Marušáková	0960 522421
Sokolovské kasárne Prešov		
Brigádne obväzisko Prešov		
Posádkový klub Prešov		
Poprad - Kvetnica	Monika Pavligovská	0960 506120
Poprad - Stráže		
Dukelské kasárne Poprad		
Garážový dvor Zaľubica		
Kežmarok (VO Javorina)		
Rudňany		
Poprad KÚ		
Zaľubica - ČOV		
Úhorná	Anna Hudáková	0960 515717
RZ Bogota		
Veľká Ida		
Moldava nad Bodvou		
Kukorelliho kasárne košice		
Šrobárove kasárne Košice		

Článok VIII. Sankčné ustanovenia

8.1 Ak je poskytovateľ v omeškaní s realizáciou služby uvedenej v čl. II. tejto zmluvy, podľa dohodnutého termínu je povinný zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z ceny za poskytnutú službu, za každý deň omeškania.

8.2. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,1 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

8.3. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok IX. Osobitné ustanovenia

9.1 Poskytovateľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať službu, uvedenú a vymedzenú v predmete tejto zmluvy v bode 2.1 a že predložil objednávateľovi písomne všetky platné podklady potrebné pre uzatvorenie tejto zmluvy.

Posádková správa budov PREŠOV

9.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a ochrane životného prostredia, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov týkajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. V prípade porušenia týchto zásad a následného vzniku škody, poskytovateľ odstráni vzniknuté škody v plnom rozsahu na vlastné náklady.

9.3 Poskytovateľ bude realizovať zmluvu v dňoch pondelok až piatok v dobe od 7,00 hod. do 15.00 hod.

9.4 Poskytovateľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok inému subjektu.

9.5 Práva a povinnosti v tejto zmluve výslovne neupravené budú zmluvnými stranami riešené v zmysle Obchodného zákonníka a predpisov s ním súvisiacimi a platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.

9.6. Objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť okamžite od zmluvy ak poskytovateľ závažným spôsobom poruší podmienky tejto zmluvy.

9.7 Zrušiť platnosť tejto zmluvy je možné :

a) dohodou zmluvných strán, alebo
b) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane.

9.8 Odstúpenie alebo výpoveď sa musí vykonať písomnou formou.

Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

10.2. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

10.3. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatkov a potvrdením oboma zmluvnými stranami.

10.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že urobili tento právny úkon slobodne, bez nátlaku a ako prejav súhlasu s celým obsahom zmluvy ju podpísali.

10.5. Zmluva je vyhotovená v 6 vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál.

Rozdeľovník výtlačkov: Výtlačok číslo 1. pre poskytovateľa
2. pre SAPaÚ
3.- 6 pre objednávateľa

Článok XI. Prílohy

Príloha č. 1 - Cenová ponuka

V Prešove, dňa: 22. 6. 2009

Za objednávateľa :

Posádková správa budov * PREŠOV *

Ing. Juraj SIDORJÁK
riaditeľ

Za poskytovateľa :

EL spol. s r.o.
Radlinského 17A/1575
052 01 Spišská Nová Ves

Ing. Ľuboslav BLAHUT, CSc.
riaditeľ

Cenová ponuka

Rozsah rozborov a počet vzoriek pitnej vody:

Odberné miesto (Názov objektu)	Minimálny rozbor pitnej vody 1)				Úplný rozbor pitnej vody 2)			
	Rok 2009				Rok 2009			
	Ročný počet vzoriek	Cena za jeden rozbor bez DPH	Cena spolu bez DPH	Realizácia v mesiaci	Ročný počet vzoriek	Cena za jeden rozbor bez DPH	Cena spolu bez DPH	Realizácia v mesiaci
Kasárne SNP	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Sokolovské kasárne	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Dukelské kasárne	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Mechaniz.brigáda	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Voj.obvodový súd	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Brigádne obväzisko	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Posádkový klub	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Strelnica Ruská N.V.	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
RZ Makovica	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
ÚVS Prešov	1	74,25	74,25	apríl	0	475,40	0,00	
Poprad-Kvetnica	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Poprad-Stráže	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Dukelské kasárne Poprad	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Garážový dvor Zafubica	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Kežmarok (VO Javorina)	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Rudňany	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Poprad KU	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Úhorna	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
RZ Bogota	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Veľká Ida	1	74,25	74,25	apríl	1	475,40	475,40	november
Moldava nad Bodvou	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Kukorelího kasárne Košice	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Srobarové kasárne Košice	2	74,25	148,50	apríl, júl	1	475,40	475,40	november
Cena spolu	2 301,75				10 458,80			

1) minimálny rozbor pozostáva z ukazovateľov kvality pitnej vody podľa prílohy č.2 k nariadeniu vlády č.354/2006 Z.z.tabuľka č.2

2) úplný rozbor pozostáva z ukazovateľov kvality pitnej vody podľa prílohy č.1 a radiologických ukazovateľov k nariadeniu vlády č.354/2006 Z.z.

Rozbor odpadových vôd z čističky odpadových vôd

Odberné miesto (Názov objektu)	Rok 2009		
	Ročný počet vzoriek	Cena za jeden rozbor bez DPH	Cena spolu bez DPH
ČOV Nižná Šebastová (prítok, o	3	104,90	314,70
ČOV Zafubica (prítok, odtok)	3	104,90	314,70
Cena spolu	629,40		

MINISTERSTVO OBRANY SR Sekcia majetku a infraštruktúry Správa prevádzky a údržby TRENČÍN

Rozbor odpadových vôd zaustených do verejnej kanalizácie

Odberné miesto (Názov objektu)	Rok 2009		
	Ročný počet vzoriek	Cena za jeden rozbor bez DPH	Cena spolu bez DPH
Sokolovské kasárne Prešov	3	52,45	157,35
Dukelské kasárne Prešov	3	52,45	157,35
Poprad-Kvetnica	3	52,45	157,35
Poprad-Stráže	3	52,45	157,35
Dukelské kasárne Poprad	3	52,45	157,35
Moldava nad Bodvou	3	52,45	157,35
Kukorelliho kasárne Košice	3	52,45	157,35
Šrobárové kasárne Košice	3	52,45	157,35
Cena spolu	1 258,80		

Poznámka: Do jednotkovej ceny uchádzač zahrnie aj náklady na odber vzoriek z jednotlivých odberných miest a náklady na dopravu

Celkové náklady za rok 2009

Druh služby	Cena spolu bez DPH
Minimálny rozbor pitnej vody 1)	2 301,75
Úplný rozbor pitnej vody 2)	10 458,80
Rozbor odpadových vôd z čističky odpadových vôd	829,40
Rozbor odpadových vôd zaustených do verejnej kanalitácie	1 258,80
Cena spolu bez DPH	14 648,75
DPH 19 %	2 783,26
Cena s DPH	17 432,01

RNDr.Jaroslav Vozár manažér MTPV,
meno a priezvisko, podpis

EL spol. s r.o.
Radlinského 17A/1575
052 01 Spišská Nová Ves

Posádková správa budov * PREŠOV *

MINISTERSTVO OBRANY SR Správa nehnuteľností a služieb TRENČÍN

OVERIL: Ing. Mamuľák